



Traslation Portofolio

You can see below example translations from a wide range of fields reflecting our expertise.

Topics

<i>General</i>	2
<i>Marketing – Coffee</i>	3
<i>Marketing – Cosmetics</i>	4
<i>Marketing – Tea</i>	5
<i>Funds – Commentary</i>	6
<i>Funds – Memorandum</i>	7
<i>Technical</i>	8
<i>Medical</i>	9



Traslation Portofolio

General

<p>Dear Parent/Guardian:</p> <p>This letter is intended for parents or guardians of children enrolled in a child care center. [Name of Center] offers healthy meals to all enrolled children as part of our participation in the U.S. Department of Agriculture's (USDA) Child and Adult Care Food Program (CACFP). The CACFP provides reimbursements for healthy meals and snacks served to children enrolled in child care. Please help us comply with the requirements of the CACFP by completing the attached Meal Benefit Income Eligibility Form. In addition, by filling out this form, we will be able to determine if your child(ren) qualifies for free or reduced price meals.</p> <p>1. Do I need to fill out a Meal Benefit Form for each of my children in day care? You may complete and submit one <u>CACFP Meal Benefit Income Eligibility Form for all children enrolled in child care in your household only if the children in child care are enrolled in the same center.</u> We cannot approve a form that is not complete, so be sure to read the instructions carefully and fill out all required information. Return the completed form to: [(Name of Center, address, phone number)].</p> <p>2. Who can get free meals without providing income information? Children in households getting Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (formerly Food Stamps), Temporary Assistance for Needy Families (TANF), or Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) benefits can get free meals. Foster children and children enrolled in Head Start are also eligible for free meals. Children in households participating in WIC <u>may</u> be eligible for free meals.</p>	<p>Αγαπητέ γονέα/ κηδεμόνα:</p> <p>Η παρούσα επιστολή απευθύνεται στους γονείς ή κηδεμόνες των παιδιών που είναι εγγεγραμμένα σε κέντρα παιδικής μέριμνας. Το [Name of Center] προσφέρει υγιεινά γεύματα σε όλα τα εγγεγραμμένα παιδιά στο πλαίσιο της συμμετοχής μας στο Child and Adult Care Food Program (Πρόγραμμα Διατροφικής Φροντίδας Παιδιών και Ενηλίκων - CACFP) του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ. Το CACFP επιδοτεί τα υγιεινά γεύματα και τα ελαφριά γεύματα που προσφέρονται στα παιδιά που είναι εγγεγραμμένα σε προγράμματα παιδικής μέριμνας. Παρακαλούμε να μας διευκολύνετε στην τήρηση των απαιτήσεων του CACFP συμπληρώνοντας την συνημμένη Αίτηση για Παροχές Σίτισης Βάσει Εισοδηματικών Κριτηρίων. Επιπλέον, αυτή η αίτηση, μας βοηθά να κρίνουμε εάν το(τα) παιδί(ιά) σας δικαιού(ν)ται δωρεάν γεύματα ή γεύματα σε μειωμένη τιμή.</p> <p>1. Πρέπει να συμπληρώσω χωριστή αίτηση για κάθε παιδί στην ημερήσια φροντίδα; Μπορείτε να συμπληρώσετε και να υποβάλετε μία Αίτηση για Παροχές Σίτισης Βάσει Εισοδηματικών Κριτηρίων <u>CACFP για όλα τα παιδιά του νοικοκυριού σας που είναι εγγεγραμμένα στην παιδική μέριμνα μόνο εάν τα παιδιά στην παιδική μέριμνα είναι εγγεγραμμένα στο ίδιο κέντρο.</u> Οι ελλιπείς αιτήσεις απορρίπτονται, για τον λόγο αυτό, βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπληρώσει όλα τα υποχρεωτικά πεδία. Αποστέλλετε ταχυδρομικά τη συμπληρωμένη αίτηση στη διεύθυνση: [(Name of Center, address, phone number)].</p> <p>2. Ποιοί δικαιούνται δωρεάν γεύματα χωρίς να παρέχουν εισοδηματικά στοιχεία; Δωρεάν γεύματα δικαιούνται τα παιδιά των νοικοκυριών που λαμβάνουν παροχές από τα προγράμματα Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (πρώην Food Stamps), Temporary Assistance for Needy Families (TANF) ή Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR). Δωρεάν γεύματα δικαιούνται, επίσης, τα θετά παιδιά και τα παιδιά που είναι εγγεγραμμένα στο Head Start μπορούν. Τα παιδιά των νοικοκυριών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα WIC <u>ενδέχεται</u> να δικαιούνται χορήγηση γευμάτων δωρεάν.</p>
---	--



Traslation Portofolio

Marketing - Coffee

Espresso is a miracle of chemical and physical engineering. In the space of a small cup the fusion between art and science brings out all the best in coffee... espresso, an aromatic beverage covered in a thick hazel-colored foam with dark tiger stripes. Espresso is also an art: it takes passion, a creative touch and respect for tradition, an all-Italian tradition. A café is not just a place where you can experience a perfect espresso: it is also a place to reward yourself, to relax while you savor an intense, full-bodied coffee prepared with the professionalism and expertise of an excellent barista.

The most obvious and characteristic expression of an espresso is its crema. Defined as froth in chemistry, it needs to be observed to understand if an espresso is perfectly prepared: the crema must be close-meshed and thick, hazelnut-colored with dark tiger stripes, and there should be no large bubbles or white spots, as these show it has not been prepared properly. A good quality, perfectly extracted espresso coffee has a thick, long-lasting crema. The sugars are caramelized during roasting, giving the coffee its very dark color.

Porcelain is the best material for an espresso cup. It holds the coffee at the correct temperature (about 65 degrees centigrade or 150 degrees Fahrenheit) for a period of time. Like a great wine glass, the illy espresso cup protects the essence of the beverage: the half-oval shape preserves the heat, concentrates the crema and seals in the flavor and aroma.

Ο εσπρέσο είναι το θαυμαστό αποτέλεσμα που προκύπτει από τον συνδυασμό της χημείας και της φυσικής. Σε ένα μικρό φλιτζάνι, η τέχνη αναμειγνύεται με την επιστήμη και γεννάται η ναυαρχίδα του καφέ: ο εσπρέσο. Πρόκειται για ένα αρωματικό χαρμάνι που καλύπτεται από μια παχιά, καστανή κρέμα με ιριδίζοντα νερά. Ο εσπρέσο είναι τέχνη: χρειάζεται πάθος, δημιουργικές πινελιές και σεβασμό στην παράδοση, μια πέρα για πέρα ιταλική παράδοση. Η καφετέρια δεν είναι απλώς ένα μέρος όπου μπορείτε να απολαύσετε έναν τέλειο εσπρέσο: είναι ένα μέρος όπου επιβραβεύετε τον εαυτό σας, χαλαρώνετε ενώ γεύεστε έναν δυνατό καφέ με γεμάτο σώμα που έχει παρασκευαστεί με τον επαγγελματισμό και τη μαεστρία ενός εξαιρετικού μπαρίστα.

Το πιο εμφανές και χαρακτηριστικό γνώρισμα του εσπρέσο είναι η κρέμα του. Για να καταλάβει κανείς εάν ο εσπρέσο έχει παρασκευαστεί άψογα, θα πρέπει να παρατηρήσει προσεκτικά τον αφρό -όπως ονομάζεται στη χημεία: η κρέμα πρέπει να είναι σφιχτή και πυκνή, σκούρα καστανή με νερά, χωρίς μεγάλες φυσαλίδες ή άσπρες κηλίδες, καθώς κάτι τέτοιο θα σήμαινε ότι ο καφές δεν έχει παρασκευαστεί σωστά. Ένας εσπρέσο υψηλής ποιότητας με σωστή εκχύλιση έχει πυκνή κρέμα που διαρκεί. Τα σάκχαρα καραμελώνονται στη διάρκεια του καβουρντίσματος χαρίζοντας πολύ σκούρο χρώμα στον καφέ.

Η πορσελάνη είναι το καλύτερο υλικό για την κατασκευή των φλιτζανιών εσπρέσο. Διατηρεί τον καφέ στη σωστή θερμοκρασία (στους 65 βαθμούς Κελσίου περίπου) για αρκετή ώρα. Όπως τα ποτήρια από εξαιρετικό κρύσταλλο που χρησιμοποιούνται για το κρασί, έτσι και τα φλιτζάνια του εσπρέσο προστατεύουν την πεμπτουσία του παρασκευάσματος: χάρη στο ημικυκλικό τους σχήμα, συγκρατούν τη θερμοκρασία, διατηρούν σφιχτή την κρέμα και σφραγίζουν τη γεύση και το άρωμα.



Traslation Portofolio

Marketing - Cosmetics

BENEFIANCE is a skincare line launched in 1996 consisting of basic & treatment care products to fight ageing. It creates optimal conditions for mature & dry skin to flourish in, with special care products that are designed to meet skin concerns & problems specific to mature & dry skin. A range designed for women in their mid 30's and above who have a keen interest in anti-ageing, to satisfy both her mind and body. The Benefiance range was designed to offer sensual satisfaction through nourishing textures that are non-sticky. The packaging appeals visually as well as to touch, the gold was chosen as it is a universal symbol of luxury. The name Benefiance is also chosen to reflect the 'Benefit' of using the product, combined with the suffix 'OANCE', which suggests line features such as 'reliance', 'radiance' and 'elegance'. All these features along with the effective ingredients offer a perfect skincare system for women who want a luxury and highly effective skincare range.

Η BENEFIANCE είναι μια σειρά περιποίησης προσώπου που κυκλοφορεί από το 1996 και περιλαμβάνει βασικά και θεραπευτικά προϊόντα για την καταπολέμηση της γήρανσης. Δημιουργεί τις ιδανικές συνθήκες για να λάμψει η ώριμη και ξηρή επιδερμίδα, με προϊόντα περιποίησης που έχουν σχεδιαστεί

ειδικά για την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει η ώριμη και ξηρή επιδερμίδα. Η σειρά αυτή έχει σχεδιαστεί ειδικά για τις γυναίκες που έχουν ξεπεράσει τα 35 και τους απασχολεί η αντιγήρανση και στοχεύει στην ικανοποίηση σώματος και πνεύματος. Τα προϊόντα της σειράς Benefiance ικανοποιούν τις αισθήσεις χάρη στην πλούσια υφή τους, ενώ δεν αφήνουν κολλώδη αίσθηση. Οι συσκευασίες των προϊόντων τέρπουν ταυτόχρονα όραση και αφή, με το χρυσό να κυριαρχεί ως παγκόσμιο σύμβολο πολυτέλειας. Η ονομασία Benefiance που έχει επιλεγεί για τη σειρά υποδηλώνει τα οφέλη (benefits) που προκύπτουν από τη χρήση των προϊόντων, ενώ η κατάληξη «ance» παραπέμπει στα χαρακτηριστικά της σειράς, όπως «εμπιστοσύνη (reliance)», «ακτινοβολία (radiance)» και «κομψότητα (elegance)». Όλα τα παραπάνω χαρακτηριστικά συνδυάζονται με δραστικά συστατικά και συνθέτουν ένα ιδανικό σύστημα περιποίησης προσώπου για τις γυναίκες που αναζητούν μια πολυτελή και ιδιαίτερα αποτελεσματική σειρά περιποίησης προσώπου.



Traslation Portofolio

Marketing - Tea

The walls of this shop at 15 Place des Vosges, beneath the arches of the ancient Place Royale, are imbued with a prestigious history. Constructed in 1612, the building was home to the Maison des Beaux-Arts Appliqués, then a museum and finally a library listed as a historic monument in 1960.

It has now become a centre for the five senses, where a heady combination of flavours fills the air and colourful substances radiate, in a silence broken by the song of violins, the chirp of songbirds and the murmurs of the samovar. The smoothness of the boxes and caddies makes its elegance clear. Tasting then becomes a ceremony, and the quest for teas, to which we have been summoned, begins.

The environment is set out like a memory of the atmosphere of the blenders. The wooden flooring reminds us of the piled up tea chests from Asia, the Indies and Africa. Tinted glass already decorated the offices and tasting rooms of the 1st arrondissement. The boxes of red, gold and black metal are an allusion to the three colours traditionally used by our Chinese producers. They decorate our tea chests with these sparkling colours reproduced by Dammann in 2006.

Οι τοίχοι του καταστήματος στην Place des Vosges, 15, ανάμεσα στους θόλους της αρχαίας Place Royale, είναι διαποτισμένοι με μια σπουδαία ιστορία. Χτισμένο το 1612, έχει στεγάσει το Σπίτι των Καλών Εφαρμοσμένων Τεχνών, στη συνέχεια ένα μουσείο και τελικά μια βιβλιοθήκη με αποτέλεσμα το 1960 να χαρακτηριστεί ιστορικό μνημείο.

Σήμερα, έχει εξελιχθεί σε κέντρο των πέντε αισθήσεων, με ένα μεθυστικό μείγμα αρωμάτων να κατακλύζει την ατμόσφαιρα, με τις πολύχρωμες ουσίες να ακτινοβολούν, τον ήχο των βιολιών, το τιτίβισμα των ωδικών πτηνών και το γουργούρισμα από το σαμοβάρι να σπάνε τη σιωπή. Η λεία υφή των κουτιών προσδίδει μια κρυστάλλινη κομψότητα. Τότε είναι που η γευστιγνωσία γίνεται τελετή και ξεκινά η αναζήτηση του τσαγιού, στην οποία επιστρατεύουμε όλες μας τις δυνάμεις.

Το περιβάλλον έχει διαμορφωθεί έτσι ώστε να ξυπνά αναμνήσεις από την ατμόσφαιρα των blenders. Το ξύλινο πάτωμα μάς φέρνει στο νου τα στοιβαγμένα κουτιά του τσαγιού από την Ασία, τις Ινδίες και την Αφρική. Γυαλί σε απαλούς χρωματισμούς κοσμεί τα γραφεία και τις αίθουσες γευστιγνωσίας του 1ου διαμερίσματος. Τα κόκκινα, χρυσαφιά και μαύρα μεταλλικά κουτιά κάνουν έμμεση αναφορά στα τρία χρώματα που παραδοσιακά χρησιμοποιούν οι Κινέζοι παραγωγοί μας. Με αυτά τα φωτεινά χρώματα, τα οποία αναπαρήχθησαν από την Dammann το 2006, διακοσμούν τα κουτιά του τσαγιού μας.



Traslation Portofolio

Funds - Commentary

<p>Europe Micro Cap Fund</p> <p>European stock markets began the quarter strongly, but renewed credit concerns and mounting inflation fears contributed to losses towards the end of the period. Small and micro caps underperformed their large cap counterparts on rising risk aversion. The fund outperformed its benchmark over the quarter. The strongest contributions to relative returns came from overweight positions in the real estate and household goods sectors, together with stock selection in the general financials sector. Detractors included stock selection in the software and technology hardware sectors. At the stock level, the fund benefited from an overweight position in UK retailer Game Group, which reported that annual profit more than doubled on demand for Nintendo's Wii console and games. An overweight position in Auriga Industries was also positive as the pesticide producer received broker upgrades on expectations soaring food prices will support demand. Stock-level detractors included an overweight position in French consulting firm Business & Decision, which reported a drop in full-year profit on costs related to the integration of Inforte Corp, the Chicago-based company it acquired in May 2007. However, the fund was boosted by an overweight position in PV Crystalox Solar, which hit a record high after saying first-half sales would be significantly higher than the same period in 2007 as government subsidies boosted demand.</p> <p>Fund Outlook</p> <p>Sentiment is likely to remain constrained in the short term, hurt by growth concerns and the sharp rise in inflationary pressures, but attractive valuations and corporate restructuring should provide long-term support.</p>	<p>Europe Micro Cap Fund (Αμοιβαίο Κεφάλαιο Πολύ Μικρής Κεφαλαιοποίησης Ευρώπης)</p> <p>Το τρίμηνο ξεκίνησε δυναμικά για τα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια, ωστόσο, η αναζωπύρωση των ανησυχιών σχετικά με την πιστωτική αγορά και τον ανερχόμενο πληθωρισμό οδήγησαν στην καταγραφή ζημιών προς το τέλος της περιόδου. Οι μετοχές της μικρής και πολύ μικρής κεφαλαιοποίησης υποαπέδωσαν σε σχέση με τις μετοχές της μεγάλης κεφαλαιοποίησης, εξαιτίας της αυξανόμενης αποστροφής στον κίνδυνο. Στη διάρκεια του τριμήνου, το αμοιβαίο κεφάλαιο υπεραπέδωσε σε σχέση με το δείκτη αναφοράς του. Θετικά επηρέασαν τις σχετικές αποδόσεις κυρίως οι μειωμένες θέσεις στους κλάδους των ακινήτων και των οικιακών αγαθών, σε συνδυασμό με την επιλογή μετοχών στον ευρύτερο κλάδο των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών. Ανασταλτικά για τις αποδόσεις λειτουργήσε η επιλογή μετοχών από τους κλάδους του λογισμικού και του τεχνολογικού υλικού. Σε επίπεδο μετοχών, το αμοιβαίο κεφάλαιο επωφεληθήκε από μια αυξημένη θέση στην εταιρεία λιανικής του H.B. Game Group, η οποία ανακοίνωσε υπερδιπλασιασμό των ετήσιων κερδών της λόγω της ζήτησης για την κονσόλα Wii και τα παιχνίδια της Nintendo. Μια αυξημένη θέση στην Auriga Industries αποδείχθηκε επίσης θετική, καθώς αυτή η εταιρεία παρασκευής παρασιτοκτόνων αναβαθμίστηκε από τις χρηματιστηριακές εταιρείες χάρη στις προσδοκίες ότι η αύξηση στις τιμές των τροφίμων θα ενισχύσει τη ζήτηση. Στους αρνητικούς παράγοντες σε επίπεδο κλάδων συγκαταλέγεται μια αυξημένη θέση στη γαλλική συμβουλευτική εταιρεία Business & Decision, η οποία ανακοίνωσε μείωση των ετήσιων κερδών της εξαιτίας του κόστους που σχετίζεται με την απορρόφηση της Inforte Corp, της εταιρείας με έδρα το Σικάγο που εξαγόρασε το Μάιο του 2007. Ωστόσο, το αμοιβαίο κεφάλαιο ενισχύθηκε από την αυξημένη θέση στην PV Crystalox Solar, η οποία κατέγραψε ρεκόρ μετά την ανακοίνωσή της ότι οι πωλήσεις πρώτου εξαμήνου θα διαμορφωθούν σε σημαντικά υψηλότερα επίπεδα σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2007, καθώς οι κρατικές ενισχύσεις ενίσχυσαν τη ζήτηση.</p> <p>Προοπτική</p> <p>Βραχυπρόθεσμα, το κλίμα ενδέχεται να παραμείνει επιφυλακτικό, εξαιτίας των ανησυχιών για την ανάπτυξη και την απότομη εντατικοποίηση των πληθωριστικών πιέσεων, αν και οι ελκυστικές αποτιμήσεις και οι εταιρικές αναδιαρθρώσεις αναμένεται να παρέχουν μακροπρόθεσμη υποστήριξη.</p>
--	--



Traslation Portofolio

Funds - Memorandum

<p>Directors' Authority to Issue Shares</p> <p>The Directors may issue any of the unclassified shares in the capital of the Company as a class of Participating Shares in a particular Fund. Within a class of Participating Shares the Directors may designate such Participating Shares as Accumulation Shares and/or Income Shares. Where the Directors so determine notwithstanding anything contained in these Articles the Net Asset Value per Participating Share and the dividends payable on Participating Shares within a class may be adjusted to reflect different features. The Directors may, in accordance with the requirements of the Authority, create more than one class of Participating Shares in a Fund, including hedged and unhedged currency classes, to which different levels of Preliminary Charge, fees and expenses, Minimum Investment Amount, designated currency and such other factors as may be determined by the Directors at the date of their creation, may be applicable. The Company is an "umbrella fund" within the meaning of the Regulations with segregated liability between Funds, and accordingly on or before the issue of any Participating Share the Directors shall determine the currency in which and the Fund in relation to which such Participating Share shall be designated, and the Participating Shares shall be divided into one or more classes which may be designated in the same currency.</p>	<p>Αρμοδιότητα των Μελών του Δ.Σ. για Έκδοση Μεριδίων</p> <p>Τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δύνανται να εκδίδουν οποιοδήποτε από τα μη καταχωρημένα μερίδια στο κεφάλαιο της Εταιρείας ως μια κατηγορία Μεριδίων Συμμετοχής σε ένα συγκεκριμένο Αμοιβαίο Κεφάλαιο. Σε μια κατηγορία Μεριδίων Συμμετοχής, τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δύνανται να χαρακτηρίζουν τα εν λόγω Μεριδια Συμμετοχής ως Μεριδια Συσσώρευσης ή και Μεριδια Εισοδήματος. Στις περιπτώσεις που τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου προβαίνουν στους εν λόγω χαρακτηρισμούς παρά τις προβλέψεις που περιλαμβάνονται στο εν λόγω Καταστατικό, η Καθαρή Αξία Ενεργητικού ανά Μεριδιο Συμμετοχής και το διανεμηθέν μέρισμα έναντι των Μεριδίων Συμμετοχής σε μια κατηγορία μεριδίων δύναται να προσαρμόζονται προκειμένου να αντιπροσωπεύει τα διαφορετικά αυτά χαρακτηριστικά. Τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δύνανται, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Ρυθμιστικής Αρχής, να δημιουργήσουν περισσότερες από μία κατηγορίες Μεριδίων Συμμετοχής σε ένα Αμοιβαίο Κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων των αντισταθμισμένων ή μη κατηγοριών συναλλάγματος, για τις οποίες ενδέχεται να εφαρμοστούν διαφορετικά επίπεδα Προκαταρκτικής Χρέωσης, προμηθειών και εξόδων, Ελάχιστο Επίπεδο Επένδυσης, νόμιμα συνολογήσης και εκείνοι οι υπόλοιποι παράγοντες που δύνανται να καθορίζονται από τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου την ημέρα της σύστασής τους. Η Εταιρεία είναι ένα αμοιβαίο κεφάλαιο «ομπρέλα» υπό την έννοια των Κανονισμών με επιμερισμένη ευθύνη μεταξύ των Αμοιβαίων Κεφαλαίων και σύμφωνα με ή πριν από την έκδοση οποιωνδήποτε Μεριδίων Συμμετοχής, τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου θα προσδιορίζουν το νόμισμα και το Αμοιβαίο Κεφάλαιο σε σχέση με το οποίο θα καθορίζεται κάθε Μεριδιο Συμμετοχής, και τα Μεριδια Συμμετοχής θα διαφρούνται σε μία ή περισσότερες κατηγορίες οι οποίες δύνανται να είναι συνολογημένη στο ίδιο νόμισμα.</p>
---	--



Traslation Portofolio

Technical

<p>PRECAUTIONS ON USING STAPLER</p> <p>1. Safe operation through correct usage This tool was designed for driving staples into wood and similar materials. Use it for its intended purpose only.</p> <p>2. Make sure air pressure is within the rated range of air pressure. Fastener driving tools operated by compressed air shall only be connected to compressed air lines where the maximum allowable pressure cannot be exceeded by a factor of more than 10% which can for example be achieved by a pressure reduction valve which includes a downstream safety valve. (For model N5008AC2, 110% of rated maximum allowable pressure is 9.1 bar = 130 psi) Fastener driving tools operated by compressed air should only be operated at the lowest pressure required for the work process at hand, in order to prevent unnecessarily high noise levels, increased wear and resulting failures.</p> <p>3. Never operate the equipment with high-pressure gases other than compressed air. Never use carbon dioxide, oxygen or another gas from pressurized containers under any circumstances.</p> <p>4. Be careful of ignition and explosions. Since sparks may fly during stapling, it is dangerous to use this tool near lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, gas, adhesives and similar inflammable substances as they may ignite or explode. Under no circumstances should this tool therefore be used in the vicinity of such inflammable material.</p> <p>5. Always wear eye protection (protective goggles).</p>	<p>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ</p> <p>1. Ασφαλής χειρισμός με σωστή χρήση Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για το κάρφωμα συνδετήρων συρραφής σε ξύλο και παρεμφερή υλικά. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση του.</p> <p>2. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση αέρα κυμαίνεται εντός του ονομαστικού εύρους πίεσης. Τα εργαλεία καρφώματος συνδετήρων που χρησιμοποιούν πεπιεσμένο αέρα μπορούν να συνδεθούν μόνο με γραμμές πεπιεσμένου αέρα όπου η μέγιστη επιτρεπτή πίεση δεν μπορεί να ξεπεραστεί κατά περισσότερο από 10%, όριο που μπορεί για παράδειγμα να επιτευχθεί με μια βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης με βαλβίδα ασφαλείας καθόδου. (Για το μοντέλο N5008AC2, το 110% της μέγιστης επιτρεπόμενης ονομαστικής πίεσης ισούται με 9,1 bar = 130 psi) Τα εργαλεία καρφώματος συνδετήρων που χρησιμοποιούν πεπιεσμένο αέρα μπορούν να λειτουργήσουν μόνο με τη χαμηλότερη απαιτούμενη πίεση για χειρονακτική εργασία, προκειμένου να αποφευχθούν η άσκοπα υψηλή στάθμη θορύβου, η αυξημένη φθορά και οι βλάβες.</p> <p>3. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον εξοπλισμό με άλλα αέρια υψηλής πίεσης εκτός από πεπιεσμένο αέρα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διοξείδιο του άνθρακα, οξυγόνο ή άλλο αέριο από δοχεία υπό πίεση κάτω από οποιοσδήποτε συνθήκες.</p> <p>4. Να προσέχετε την ανάφλεξη και τις εκρήξεις. Καθώς ενδέχεται να πετάγονται σπινθίρες στη διάρκεια της συρραφής, είναι επικίνδυνη η χρήση αυτού του εργαλείου κοντά σε λάκα, μπογιά, βενζίνη, διαλυτικό, πετρελαϊκό αιθέρα, φυσικό αέριο, κόλλες και παρεμφερή εύφλεκτα υλικά που είναι πιθανό να αναφλεγούν ή να εκραγούν. Συνεπώς, το εργαλείο αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε ανάλογο εύφλεκτο υλικό κάτω από οποιοσδήποτε συνθήκες.</p> <p>5. Να φοράτε πάντοτε εξοπλισμό προστασίας ματιών (προστατευτικά γυαλιά).</p>
---	---



Traslation Portofolio

Medical

Human metapneumovirus (hMPV) is an enveloped, spherical RNA virus of the family Paramyxoviridae, subfamily Paramyxovirinae and is classified within the genus Metapneumovirus1. hMPV is the only member of the genus that affects humans, with the other members including avian pneumoviruses A, B, C and D 2,3. The virus was first reported in 2001 in the Netherlands and since then has been found to be distributed world wide and is associated with a significant proportion of the respiratory infections in early infancy and childhood, but is present in all age groups 4, 5. hMPV, like other common respiratory viruses including RSV and Influenza, causes seasonal epidemics centred around the winter months, and symptoms are very similar to those experienced by patients infected with RSV, including most commonly fever with upper respiratory symptoms such as cough and nasal congestion5,6. However, hMPV has also been associated with more severe illness and lower respiratory tract symptoms such as pneumonia and bronchiolitis6,7. hMPV has also been linked with an exacerbation of asthma and wheezing in infected individuals, although there is some evidence that it is not as common a cause of wheezing as RSV and rhinoviruses8,9. It has been shown that hMPV is associated with co-infections, particularly with respect to RSV10.

Ο ανθρώπινος ιός metapneumovirus (hMPV) είναι ένας σφαιρικός ιός RNA με περιβλήμα, ο οποίος ανήκει στην οικογένεια Paramyxoviridae, στην υποοικογένεια Paramyxovirinae και κατατάσσεται στο γένος Metapneumovirus1. Ο hMPV είναι το μοναδικό μέλος αυτού του γένους που προσβάλλει τον άνθρωπο, ενώ στα υπόλοιπα μέλη συγκαταλέγονται οι ιοί των πτηνών pneumovirus A, B, C και D2,3. Ο ιός περιγράφηκε για πρώτη φορά το 2001 στην Ολλανδία και έκτοτε έχει διαπιστωθεί η παγκόσμια εξάπλωσή του και η συσχέτισή του με ένα μεγάλο ποσοστό λοιμώξεων του αναπνευστικού στα νήπια και τα παιδιά, αν και προσβάλλει όλες τις ηλικιακές ομάδες 4,5. Ο ιός hMPV, όπως και άλλοι κοινοί ιοί του αναπνευστικού συμπεριλαμβανομένων του ιού RSV και της γρίπης, ευθύνεται για εποχικές επιδημίες με ιδιαίτερη έξαρση στους χειμερινούς μήνες, ενώ τα συμπτώματα παρουσιάζουν μεγάλη ομοιότητα με εκείνα που παρουσιάζουν ασθενείς οι οποίοι έχουν προβληθεί από τον ιό RSV, όπως, πρωτίστως, πυρετός με συμπτώματα του ανώτερου αναπνευστικού, όπως βήχας και ρινική συμφόρηση 5,6. Ωστόσο, ο ιός hMPV έχει συσχετιστεί και με πιο σοβαρές ασθένειες καθώς και με συμπτώματα της κατώτερης αναπνευστικής οδού, όπως η πνευμονία και βρογχιολίτιδα 6,7. Επίσης, ο ιός hMPV έχει συσχετιστεί με την εμφάνιση άσθματος και συριγμού στα μολυσμένα άτομα, παρότι υπάρχουν κάποιες ενδείξεις ότι δεν συνιστά σύνηθες αίτιο συριγμού, όπως ο ιός RSV και οι ρινοϊοί 8,9. Έχει αποδειχθεί ότι ο ιός hMPV σχετίζεται με συνλομώσεις που σχετίζονται κυρίως με τον ιό RSV10.